



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 1018:2006/AC:2008**  
**01-januar-2008**

---

**Kemikalije, ki se uporabljajo za pripravo pitne vode - Kalcijev karbonat**

Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Calcium carbonate

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Calciumcarbonat

Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Carbonate de calcium

**iTeh STANDARD PREVIEW**

(standards.iteh.ai)

[SIST EN 1018:2006/AC:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/39ba15da-e368-495d-97ce-9c261a419961/sist-en-1018-2006-ac-2008)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 1018:2006/AC:2007**

---

**ICS:**

13.060.20	Pitna voda	Drinking water
71.100.80	Kemikalije za čiščenje vode	Chemicals for purification of water

**SIST EN 1018:2006/AC:2008**

**en,fr,de**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 1018:2006/AC:2008

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/39ba15da-e368-495d-97ce-9c281a419961/sist-en-1018-2006-ac-2008>

EUROPEAN STANDARD

**EN 1018:2006/AC**

NORME EUROPÉENNE

October 2007

EUROPÄISCHE NORM

Octobre 2007

Oktober 2007

ICS 71.100.80

English version  
Version Française  
Deutsche Fassung

Chemicals used for treatment of water intended for human consumption -  
Calcium carbonate

Produits chimiques utilisés pour le  
traitement de l'eau destinée à la  
consommation humaine - Carbonate de  
calcium

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für  
den menschlichen Gebrauch -  
Calciumcarbonat

This corrigendum becomes effective on 24 October 2007 for incorporation in the three official language versions of the EN.

**iTeh STANDARD PREVIEW**

Ce corrigendum prendra effet le 24 octobre 2007 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN. ([standards.iteh.ai](http://standards.iteh.ai))

Die Berichtigung tritt am 24. Oktober 2007 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/39ba15da-e368-495d-97ce-9c281a419961/sist-en-1018-2006-ac-2008>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2007 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.  
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.  
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 1018:2006/AC:2007 D/E/F

---

**English version**

In Table 3 "Chemical parameters", column concerning Type 1, replace the lead limit "15 mg/kg" with "10 mg/kg" to read:

**Table 3 — Chemical parameters**

Parameter		Limit	
		mg/kg of commercial product, in dry substance	
		Type 1	Type 2
Antimony (Sb)	max.	3	5
Arsenic (As)	max.	3	5
Cadmium (Cd)	max.	2	2
Chromium (Cr)	max.	10	20
Lead (Pb)	max.	10	20
Mercury (Hg)	max.	0,5	1
Nickel (Ni)	max.	10	20
Selenium (Se)	max.	3	5
NOTE Other chemical parameters and indicator parameters are not relevant in calcium carbonate because the raw materials used in the manufacturing process are free of them. For parametric values of calcium carbonate on trace metal content in drinking water, see [1].			

iTech STANDARD PREVIEW  
(standards.itech.ai)

---

SIST EN 1018:2006/AC:2008  
**Version française**

<https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/39ba15da-e368-495d-97ce-99c4100815c4/en-1018-2006-ac-2007>

Dans le Tableau 3 "Paramètres chimiques", colonne concernant le Type 1, remplacer la limite du plomb "15 mg/kg" par "10 mg/kg" pour lire comme suit:

**Tableau 3 — Paramètres chimiques**

Paramètres		Limite	
		en mg/kg du produit commercial, dans le produit sec	
		Type 1	Type 2
Antimoine (Sb)	max.	3	5
Arsenic (As)	max.	3	5
Cadmium (Cd)	max.	2	2
Chrome (Cr)	max.	10	20
Plomb (Pb)	max.	10	20
Mercuré (Hg)	max.	0,5	1
Nickel (Ni)	max.	10	20
Selenium (Se)	max.	3	5
NOTE Les autres paramètres chimiques et paramètres indicateurs n'ont pas à être pris en compte dans le cas du carbonate de calcium car les matières premières utilisées pour sa fabrication en sont exemptes. Pour les valeurs des paramètres du carbonate de calcium concernant la teneur en métaux à l'état de traces dans l'eau potable, voir [1].			

---

### Deutsche Fassung

In Tabelle 3 "Chemische Parameter", Spalte bezüglich Type 1, ersetze den Grenzwert für Blei "15 mg/kg" durch "10 mg/kg" wie folgt:

**Tabelle 3 — Chemische Parameter**

Parameter		Grenzwert mg/kg Trockensubstanz des Handelsproduktes	
		Typ 1	Typ 2
Antimon (Sb)	max.	3	5
Arsen (As)	max.	3	5
Cadmium (Cd)	max.	2	2
Chrom (Cr)	max.	10	20
Blei (Pb)	max.	10	20
Quecksilber (Hg)	max.	0,5	1
Nickel (Ni)	max.	10	20
Selen (Se)	max.	3	5

ANMERKUNG Andere chemische Parameter und Indikatorparameter sind für Calciumcarbonat nicht relevant, da die im Herstellungsverfahren eingesetzten Rohstoffe frei davon sind. Bezüglich der Trinkwassergrenzwerte der für den Spurenmetallgehalt im Trinkwasser relevanten chemischen Parameter von Calciumcarbonat siehe [1].